



大会

Distr.: General
11 June 2003
Chinese
Original: English

第五十七届会议

议程项目 112

2002-2003 两年期方案预算

第五委员会的报告

报告员：海尔·塞拉西·格塔丘先生(埃塞俄比亚)

一. 引言

1. 第五委员会先前在议程项目 112 下向大会提出的建议，见 A/57/649 和 Add. 1 号文件所载的委员会报告。
2. 第五委员会在 2003 年 3 月 3 日、5 月 12、16、19、20 和 22 日以及 6 月 4 日第 39、49、50、52-54 和 56 次会议上继续审议该项目。在委员会审议该项目过程中所作的发言和发表的意见载于有关的简要记录(A/C. 5/57/SR. 39、49、50、52-54 和 56)。
3. 为进一步审议该项目，委员会面前有下列文件：

秘书长的薪金和退休津贴以及联合国开发计划署署长的薪金和应计养恤金薪酬

行政和预算问题咨询委员会第二十六次报告(A/57/7/Add. 25)

秘书处官员以外为大会服务的其他官员的服务条件和报酬：国际公务员制度委员会专任成员及行政和预算问题咨询委员会主席

秘书长的报告(A/C. 5/57/35)

秘书处官员以外其他官员的服务条件和报酬：国际法院法官、前南斯拉夫问题国际法庭法官和卢旺达问题国际法庭法官

秘书长的报告(A/C. 5/57/36)

行政和预算问题咨询委员会的口头报告(见 A/C. 5/57/SR. 49)



提高妇女地位国际研究训练所的财务情况

秘书长的报告 (A/57/797)

行政和预算问题咨询委员会第二十八次报告 (A/57/7/Add. 27)

秘书长转递内部监督事务厅对联合国提高妇女地位国际研究训练所的审计报告的说明 (A/56/907)

贸发会议/世贸组织国际贸易中心 2004-2005 两年期拟议方案预算大纲

秘书长的报告 (A/57/761)

行政和预算问题咨询委员会的第二十七次报告 (A/57/7/Add. 26)

空中旅行舱位标准

秘书长的报告 (A/57/485)

行政和预算问题咨询委员会的口头报告 (见 A/C. 5/57/SR. 39)

联合检查组题为“与联合国系统各组织预算外活动有关的支助费用”的报告

秘书长转递联合检查组报告以及他本人和联合国系统行政首长协调理事会有关评论的说明 (A/57/442 和 Add. 1)

行政和预算问题咨询委员会的报告 (A/57/434, 第 5 和 6 段)

二. 提案草案的审议经过

A. 决议草案 A/C. 5/57/L. 74

4. 在 6 月 4 日第 56 次会议上, 委员会副主席兼本问题非正式协商协调员阿根廷代表介绍了题为“秘书长的薪金和退休津贴以及联合国开发计划署署长的薪金和应计养恤金薪酬”的决议草案 (A/C. 5/57/L. 74)。

5. 在同次会议上, 委员会未经表决通过了该决议草案 (见第 16 段, 决议草案一)。

B. 决议草案 A/C. 5/57/L. 88

6. 在 6 月 4 日第 56 次会议上, 委员会副主席兼本问题非正式协商协调员比利时代表介绍了题为“提高妇女地位国际研究训练所的财务情况”的决议草案 (A/C. 5/57/L. 88)。

7. 在同次会议上, 在通过该决议草案之前, 美利坚合众国代表发言解释了立场 (见 A/C. 5/57/SR. 56)。

8. 另外, 在同次会议上, 委员会未经表决通过了该决议草案 (见第 16 段, 决议草案二)。

9. 该决议草案通过后，摩洛哥(以属于 77 国集团的联合国会员国和中国的名义)、秘鲁(以里约集团的名义)和多米尼加共和国等国代表发了言(见 A/C. 5/57/SR. 56)。

C. 决议草案 A/C. 5/57/L. 90

10. 在 6 月 4 日第 56 次会议上，委员会副主席兼本问题非正式协商协调员罗马尼亚代表介绍了题为“贸发会议/世贸组织国际贸易中心 2004-2005 两年期拟议方案预算大纲”的决议草案(A/C. 5/57/L. 90)。

11. 在同次会议上，委员会未经表决通过了该决议草案(见第 16 段，决议草案三)。

12. 该决议草案通过之后，古巴代表发言解释了立场(见 A/C. 5/57/SR. 56)。

D. 决定草案 A/C. 5/57/L. 64

13. 在 6 月 4 日第 56 次会议上，该问题非正式协商协调员乌克兰代表以主席的名义，介绍了题为“空中旅行舱位标准”的决定草案(A/C. 5/57/L. 64)。

14. 在同次会议上，委员会未经表决通过了该决定草案(见第 17 段)。

E. 推迟到日后审议的问题

15. 关于在议程项目 112(2002-2003 两年期方案预算)下提交的、已推迟到日后审议的报告，请注意第五委员会在议程项目 111(审查联合国行政和财政业务效率)下提交的报告(A/57/648/Add. 2)所载的决定草案。

三. 第五委员会的建议

16. 第五委员会建议大会通过下列决议草案：

决议草案一

秘书长的薪金和退休津贴以及联合国开发计划署署长的薪金和应计养恤金薪酬

大会，

审议了行政和预算问题咨询委员会的报告，¹

1. 同意行政和预算问题咨询委员会在其报告¹第 9 段就秘书长的薪金和退休津贴提出的建议；

2. 还同意咨询委员会在其报告第 9 段就联合国开发计划署署长的薪金和应计养恤金薪酬提出的建议；

¹ A/57/7/Add. 25。最后定本见《大会正式记录，第五十七届会议，补编第 7 号》(A/57/7)。

3. **核准**本决议附件所载的《联合国工作人员条例》附件一第 1 段修正案，自 2003 年 1 月 1 日起生效；

4. **请**咨询委员会向大会第五十八届会议提出提案，以期正式确定秘书长的薪金和退休津贴以及联合国开发计划署署长的薪金和应计养恤金薪酬的有关条件和程序。

附件

《联合国工作人员条例》附件一第 1 段修正案

删除第 1 段最后一句：“从 1998 年 1 月 1 日起，联合国开发计划署署长应支年薪毛额 175 344 美元”。

决议草案二

提高妇女地位国际研究训练所的财务情况

大会，

回顾其 2002 年 12 月 20 日的第 57/580 号决定，

审议了秘书长关于提高妇女地位国际研究训练所的财务情况的报告² 以及行政和预算问题咨询委员会的有关报告，³

又审议了内部监督事务厅关于联合国提高妇女地位国际研究训练所的审查报告，⁴

1. **注意到**秘书长关于提高妇女地位国际研究训练所的财务情况的报告² 及行政和预算问题咨询委员会的意见和建议；³

2. **又注意到**内部监督事务厅关于对联合国提高妇女地位国际研究训练所的审查报告；⁴

3. **感到遗憾**的是叙级为 D-2 职等的研训所主任一职的提名尚未进行，这有碍研究所正常运作的能力；

4. **促请**秘书长立即任命一名 D-2 级主任，驻在多米尼加共和国研训所总部，并随后将所定人选通报妇女问题国际研究和训练所未来业务问题工作组；

5. **核准**按照大会第 57/580 号决定的规定，释放 2002-2003 两年期应急基金内留出的 250 000 美元，作为研训所 2003 年继续开展核心活动的额外经费，并决定为此目的批款 250 000 美元；

² A/57/797。

³ A/57/7/Add. 27。最后定本见《大会正式记录，第五十七届会议，补编第 7 号》。(A/57/7)。

⁴ 见 A/56/907。

6. **回顾**其 1986 年 12 月 19 日第 41/213 号决议和 1987 年 12 月 21 日第 42/211 号决议，并在这方面，强调应急基金不是用来作为一种经常性方案经费来源；

7. **请**研训所在主任被任命后一年，就其工作方案以及内部监督事务厅报告内各项建议的执行情况提出报告；

8. **请**秘书长向大会第五十八届会议进一步报告研究所的财务情况。

决议草案三

贸发会议/世贸组织国际贸易中心 2004-2005 两年期拟议方案预算大纲

大会，

1. **注意到**秘书长关于贸发会议/世贸组织国际贸易中心 2004-2005 两年期拟议方案预算大纲的报告⁵ 并同意行政和预算问题咨询委员会对该报告的意见和建议；⁶

2. **请**秘书长在贸发会议/世贸组织国际贸易中心 2004-2005 两年期拟议方案预算内，为该中心联合咨询组的阿拉伯文和中文文件服务编列经费；

3. **回顾**其 2002 年 12 月 20 日第 57/572 号决定，并请秘书长开始就联合审查贸易中心的行政安排问题与贸发会议/世贸组织国际贸易中心和世界贸易组织进行协商，并就此向大会第五十八届会议提出报告；

4. **重申**其 2001 年 12 月 24 日第 56/253 号决议第 30 段。

* * *

17. 第五委员会还建议大会通过以下决定草案：

空中旅行舱位标准

大会：

(a) 注意到秘书长关于空中旅行舱位标准的报告⁷ 以及行政和预算问题咨询委员会的有关报告；⁸

(b) 请秘书长每两年向大会提交一份关于空中旅行舱位标准的报告。

⁵ A/57/761。

⁶ A/57/7/Add. 26。最后定本见《大会正式记录，第五十七届会议，补编第 7 号》(A/57/7)。

⁷ A/57/485。

⁸ 见 A/C. 5/57/SR. 39。